

Ersatzteilliste
Spare parts list
Liste de pièces détachées



Universalwaschautomat
Universal utensil washer
Lave-utensiles

DV 270.2

400V 50HZ 3P / MIKE 2



DV 270.2

	Inhaltsverzeichnis:	Contents:	Contenu:
01.19	Waschpumpe	Wash pump	Pompe de lavage
03.31	Nachspülsystem seitlich	Final rinse system lateral	Système de rincage final lateral
03.32	Nachspülsystem	Final rinse system	Système rincage final
03.33	Waschsystem	Wash system	Système de lavage
04.24	Magnetventil	Solenoid valve	Electrovanne
06.07	Niveauregelung	Level control	Régulation de niveau
08.47	Einbauboiler	Incorporated boiler	Surchauffeur incorporé
09.19	Tankheizung	Tank heating	Chauffage de bac
10.14	Dosiergeräte	Dosing units	Doseurs
11.61	Elektroniksteuerung	Electronic control	Commande électronique
13.43	Baugruppen/Einzelteile	Component blocks/Parts	Blocs/Pièces détachées
14.11	Haubengestänge	Hood rod	Barre de capot
18.14	Laugenpumpe	Drain pump	Pompe de vidange
22.10	Drucksteigerungspumpe	Booster pump	Surpresseur
24.07	Freier Auslauf	Air gap	écoulement libre
29.06	Wascharmantrieb	Wash arm drive	Commande du bras de lavage

	KENNZEICHNUNG DER ERSATZ- TEILE	SPECIAL MARKS OF SPARES	MARQUAGE SPECIALES DES PIECES
* / V	DIESE TEILE EMPFEHLEN WIR AUF LAGER ZU LEGEN!	WE RECOMMEND TO STORE THESE PARTS!	NOUS RECOMMANDONS DE PREN- DRE CES PIECES EN STOCK!
V	VERSCHLEISSTEIL!	WEAR AND TARE PART!	PIÈCE D'USURE!
	ÄNDERUNGEN IN AUSFÜHRUNG UND KONSTRUKTION VORBEHALTEN.	WE RESERVE THE RIGHT TO CHANGE EXECUTION AND CONSTRUCTION.	NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE CHANGER L'EXECUTION ET LA CONSTRUCTION.

MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG
 Englerstraße 3
 D-77652 Offenburg
 Telefon: 0781 / 203 - 0
 Telefax: 0781 / 203 - 1179
 www.meiko.de
 e-mail: info@meiko.de

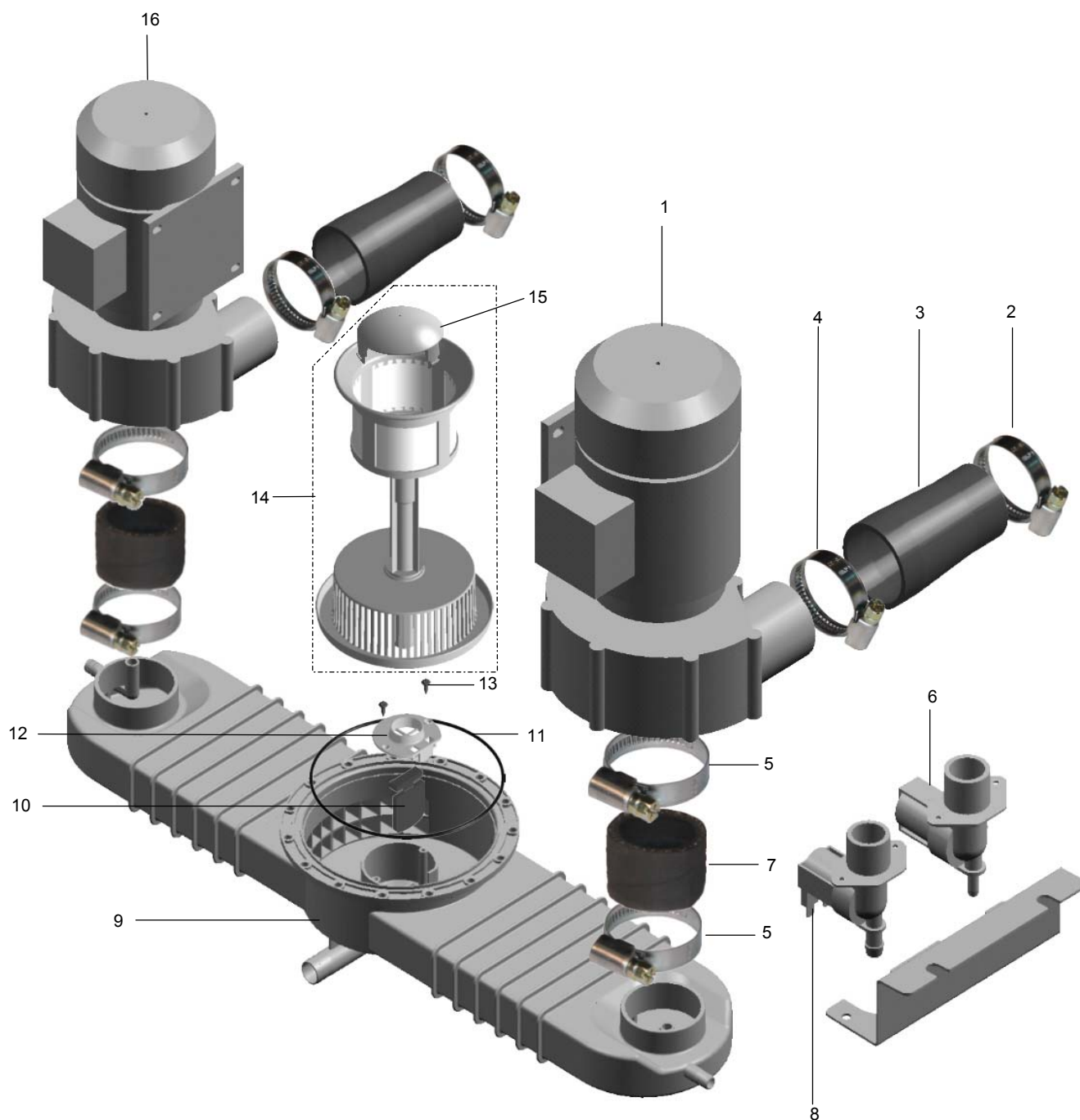
01.19 WASCHPUMPE

01.19 WASH PUMP

01.19 POMPE DE LAVAGE



PU1_19.doc
01.06.2003/BP



01.19 WASCHPUMPE

01.19 WASH PUMP

01.19 POMPE DE LAVAGE



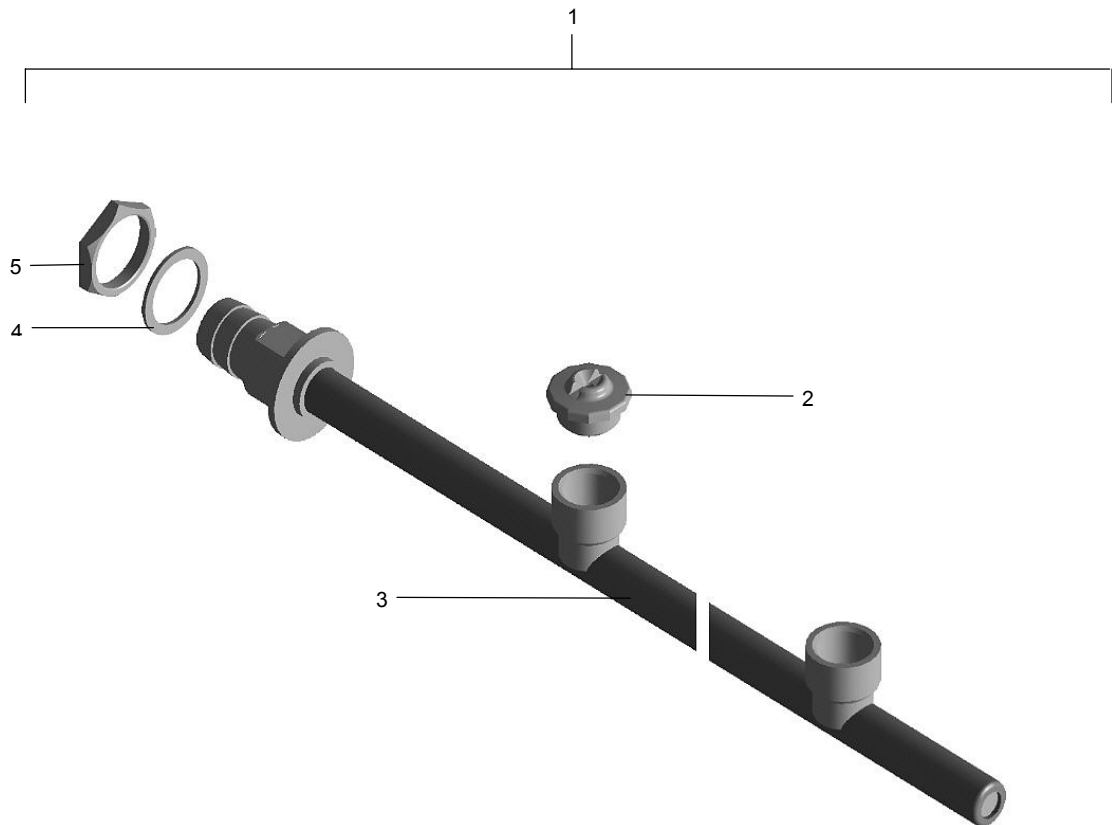
PU1_19.doc
01.06.2003/BP

POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	* 9601015	WASCHPUMPE 2,2 KW KPL.	WASH PUMP 2,2 KW CPL.	POMPE DE LAVAGE 2,2 KW CPL.
	V 9541785	GLEITRINGDICHTUNG KPL.	SLIDING SEAL CPL.	JOINT AXIAL CPL.
	* 9541786	DICHTUNGSSATZ MOTORWELLE	PACKING MOTOR SHAFT	JOINT ABBRE DE MOTEUR
	* 9541787	PUMPENGEHÄUSE	PUMP HOUSING	CORPS DE POMPE
	9541788	GEHÄUSEDECKEL	PUMP LID	COUVERCLE DE POMPE
	* 9604381	PUMPENLAUFRADE	PUMP WHEEL	ROUE DE POMPE
	* 9541790	PUMPENGEHÄUSEDICHTUNG	PACKING PUMP HOUSING	JOINT CORPS DE POMPE
	* 9541791	O-RING 12X2,5	O-RING 12X2,5	BAGUE 12X2,5
2	9546093	GEWINDESCHELLE 70-90	HOSE WIRE CLAMP 70-90	COLLIER DE SERRAGE 70-90
3	* 9600818	SCHLAUCHSET	HOSE CONNECTION	CONNEXION TUYAU
4	9546094	GEWINDESCHELLE 80-100	HOSE WIRE CLAMP 80-100	COLLIER DE SERRAGE 80-100
5	9513277	GEWINDESCHELLE 70-90	HOSE WIRE CLAMP 70-90	COLLIER DE SERRAGE 70-90
6	9519728	MAGNETVENTIL	SOLENOID VALVE	ELECTROVANNE
7	* 9543879	SCHLAUCHVERBINDUNG	HOSE CONNECTION	CONNEXION TUYAU
8	9544640	MAGNETVENTIL	SOLENOID VALVE	ÉLECTROVANNE
9	9600932	ANSAUGSYSTEM	SUCTION SYSTEM	SYSTEME DE ASPIRATION
10	* 9601543	KLAPPE	FLAP	CLAPET
11	* 9600791	O-RING	O-RING	BAGUE
12	9600744	GEHÄUSE ABLAUF	DRAIN HOUSING	CORPS DE VIDANGE
13	0330022	SCHRAUBE 4,2X13	SCREW 4,2X13	VIS 4,2X13
14	9612087	FILTER KPL.	FILTRE CPL.	FILTRE CPL.
15	9607788	ABDECKKAPPE	COVERING CAP	COUVERCLE
16	* 9600943	WASCHPUMPE 2,2 KW KPL.	WASH PUMP 2,2 KW CPL.	POMPE DE LAVAGE 2,2 KW CPL.
	* 9541785	GLEITRINGDICHTUNG KPL.	SLIDING SEAL CPL.	JOINT AXIAL CPL.
	* 9541786	DICHTUNGSSATZ MOTORWELLE	PACKING MOTOR SHAFT	JOINT ABBRE DE MOTEUR
	* 9541787	PUMPENGEHÄUSE	PUMP HOUSING	CORPS DE POMPE
	9541788	GEHÄUSEDECKEL	PUMP LID	COUVERCLE DE POMPE
	* 9604381	PUMPENLAUFRADE	PUMP WHEEL	ROUE DE POMPE
	* 9541790	PUMPENGEHÄUSEDICHTUNG	PACKING PUMP HOUSING	JOINT CORPS DE POMPE
	* 9541791	O-RING 12X2,5	O-RING 12X2,5	BAGUE 12X2,5

03.31 NACHSPÜLSYSTEM SEITLICH

03.31 FINAL RINSE SYSTEM LATERAL

03.31 SYSTEME DE RINCAGE FINAL LATERAL



POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	9601809	NACHSPÜLSYSTEM SEITLICH	FINAL RINSE SYSTEM LATERAL	SYSTEME DE RINCAGE FINAL LATERAL
2	* 9517406	DÜSE KPL.	FINAL RINSE NOZZLE CPL.	GICLEUR A RINCAGE FINAL CPL.
3	9601810	NACHSPÜLLEITUNG	FINAL RINSE PIPE	CONDUITE DE RINCAGE FINAL
4	* 0408238	FLACHDICHTUNG	PACKING	JOINT
5	0360211	SKT. MUTTER 3/8"	HEXAGONE NUT 3/8"	ECROU A 6 PANS 3/8"

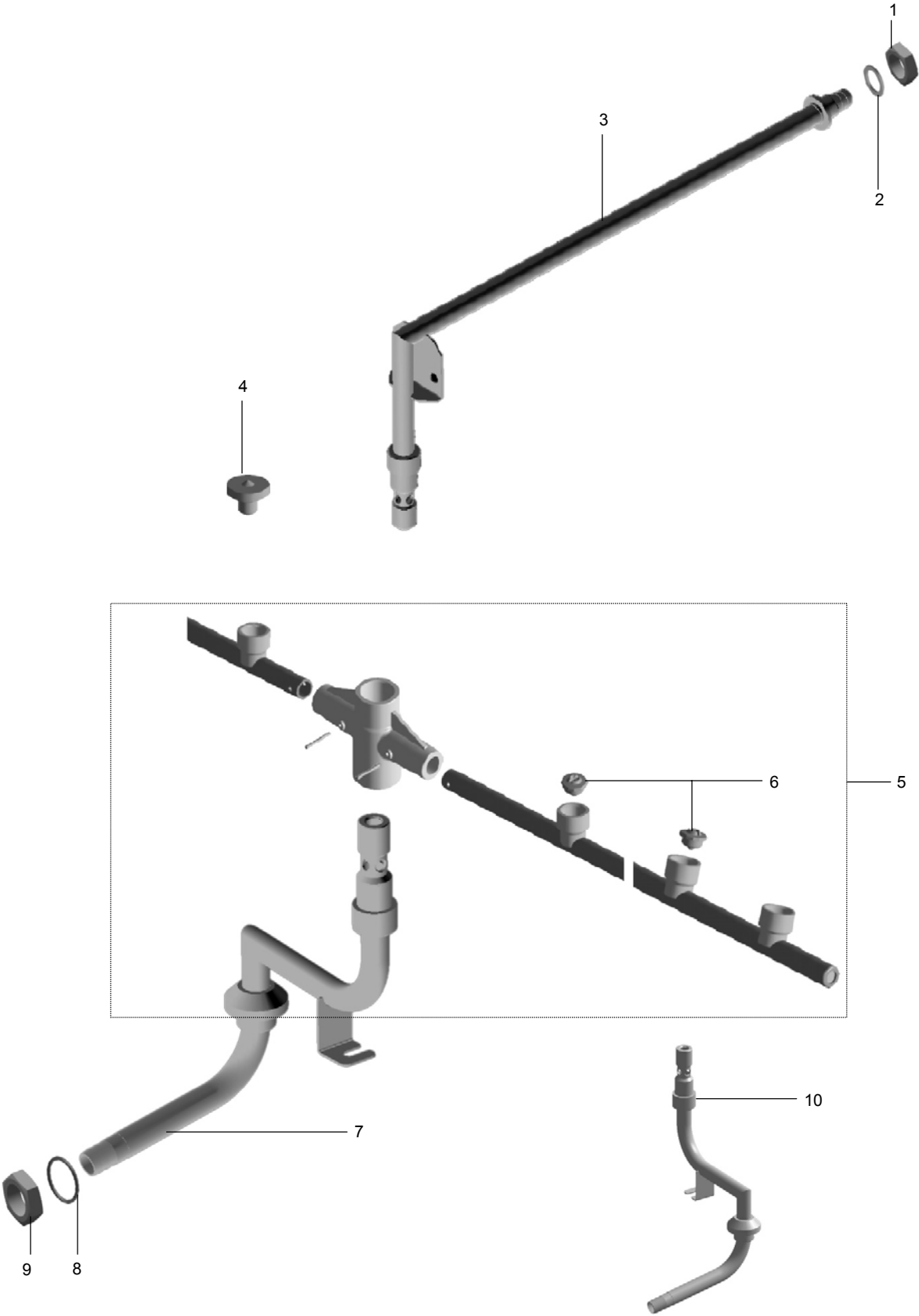
03.32 NACHSPÜLSYSTEM

03.32 FINAL RINSE SYTEM

03.32 SYSTEME RINCAGE FINAL



Wn3_32.doc
01.12.2004/BP



03.32 NACHSPÜLSYSTEM

03.32 FINAL RINSE SYTEM

03.32 SYSTEME RINCAGE FINAL



Wn3_32.doc
01.12.2004/BP

POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	8660239	SKT. MUTTER 3/8"	HEXAGONE NUT 3/8"	ECROU A 6 PANS 3/8"
2	* 0408238	O-RING 17X24X2	O-RING 17X24X2	BAGUE 17X24X2
3	9601471	DREHARMNABE OBEN KPL.	UPPER ROTATING ARM CENTRE	MOYEU DE BRAS ROTATIF SUP.
4	* 0310010	RÄNDELSCHRAUBE	KNURLED SCREW	VIS MOLETEE
5	9601025	NACHSPÜLARM KPL.	FINAL RINSE ARM CPL.	BRAS DE RINCAGE FINAL CPL.
6	* 9517406	DÜSE KPL.	FINAL RINSE NOZZLE CPL.	GICLEUR A RINCAGE FINAL CPL.
7	9601011	DREHARMNABE UNTEN. RECHTS	LOWER ROTATING ARM CENTRE RIGHT	MOYEU DE BRAS ROTATIF INF. DROITE
8	* 0401066	O-RING 22X3	O-RING 22X3	BAGUE 22X3
9	8660046	SKT. MUTTER 1/2"	HEXAGONE NUT 1/2"	ECROU A 6 PANS 1/2"
10	* 9601035	DREHARMNABE UNTEN LINKS	LOWER ROTATING ARM CENTRE LEFT	MOYEU DE BRAS ROTATIF INF. GAUCHE

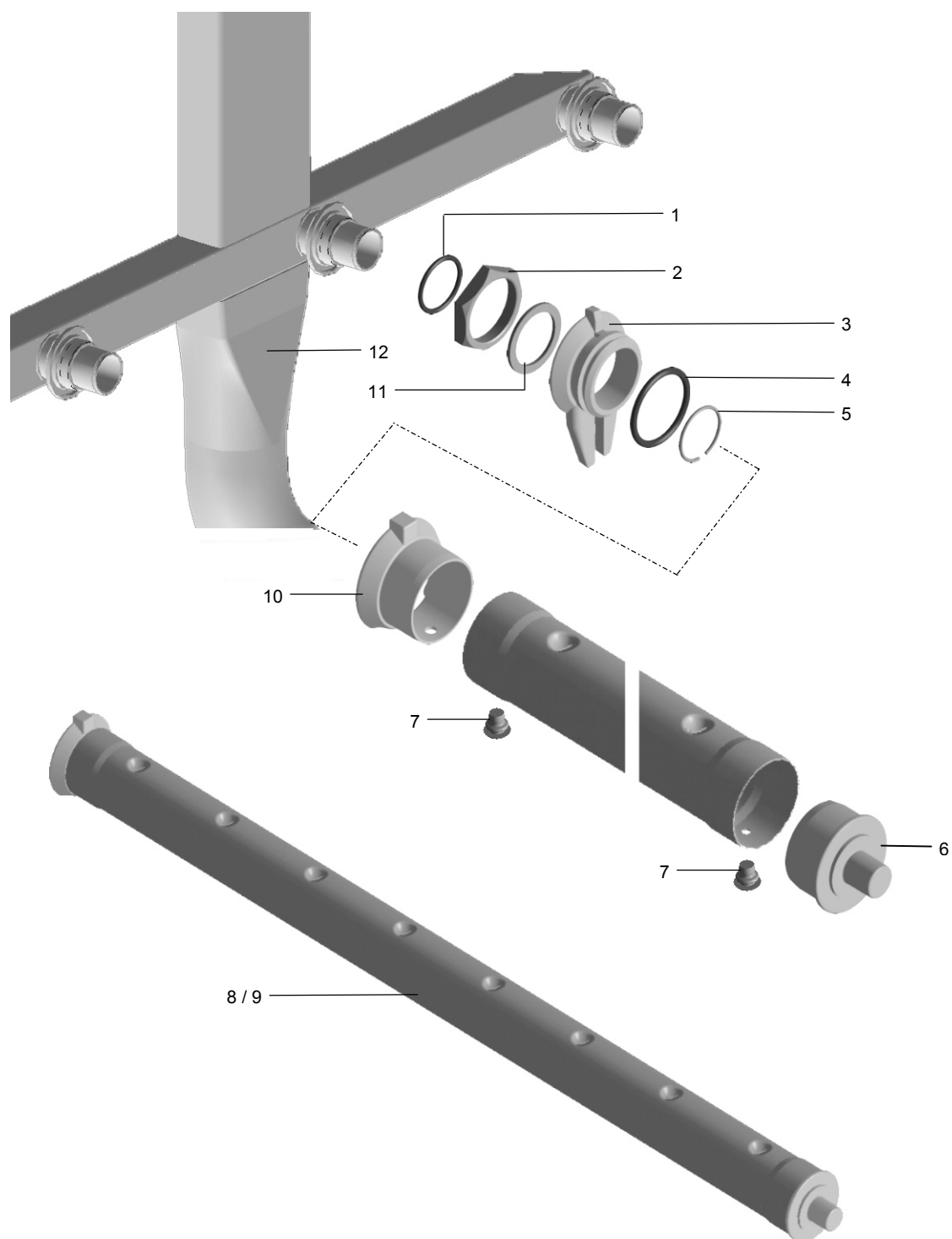
03.33 WASCHSYSTEM

03.33 WASH SYSTEM

03.33 SYSTEME LAVAGE



Wn3_33.doc
01.12.2004/BP



03.33 WASCHSYSTEM

03.33 WASH SYSTEM

03.33 SYSTEME LAVAGE



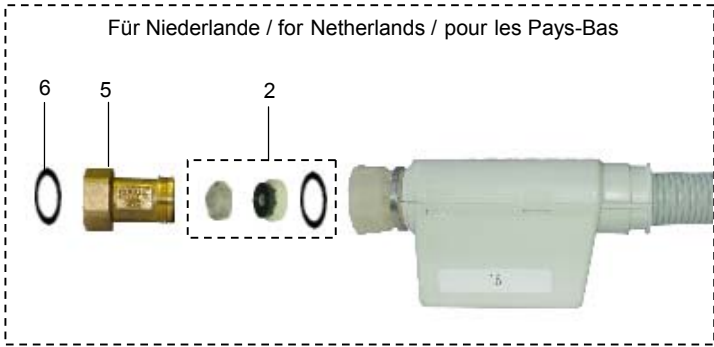
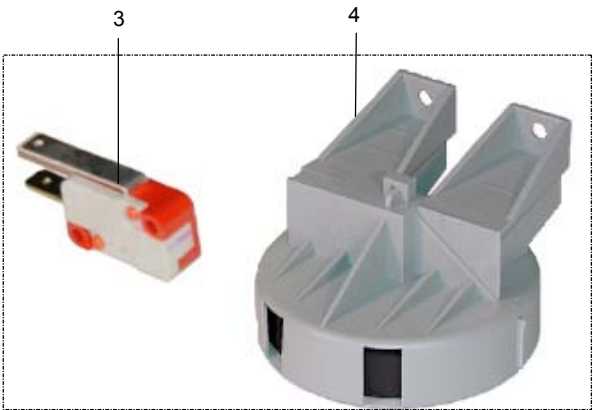
Wn3_33.doc
01.12.2004/BP

POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	* 9601007	O-RING	O-RING	BAGUE
2	9600765	SKT. MUTTER	HEXAGON NUT	ECROU A 6 PANS
3	* 9600764	MITNEHMER	CARRIER	DOIGT
4	* 0401029	O-RING	O-RING	BAGUE
5	* 9600784	SPRENGRING	SNAP RING	CIRCLIPS
6	* 9600446	VERSCHLUßKAPPE	CLOSING CAP	CAPOUCHON
7	* 9600832	BLINDNIET	BLIND RIVET	RIVET AVEUGLE
8	9602348	WASCHARM OBEN KPL.	UPPER WASH ARM	BRAS DE LAVAGE SUP.
9	9601781	WASCHARM UNTEN KPL.	LOWER WASH ARM	BRAS DE LAVAGE INF.
10	9600763	KUPPLUNG	CLUTCH	ACCOUPLEMENT
11	9600453	SCHEIBE	DISK	DISQUE
12	9608918	STEIGLEITUNG	ASCENDING PIPE	CONDUITE ASCENDANTE

04.24 MAGNETVENTIL

04.24 SOLENOID VALVE

04.24 ELECTROVANNE

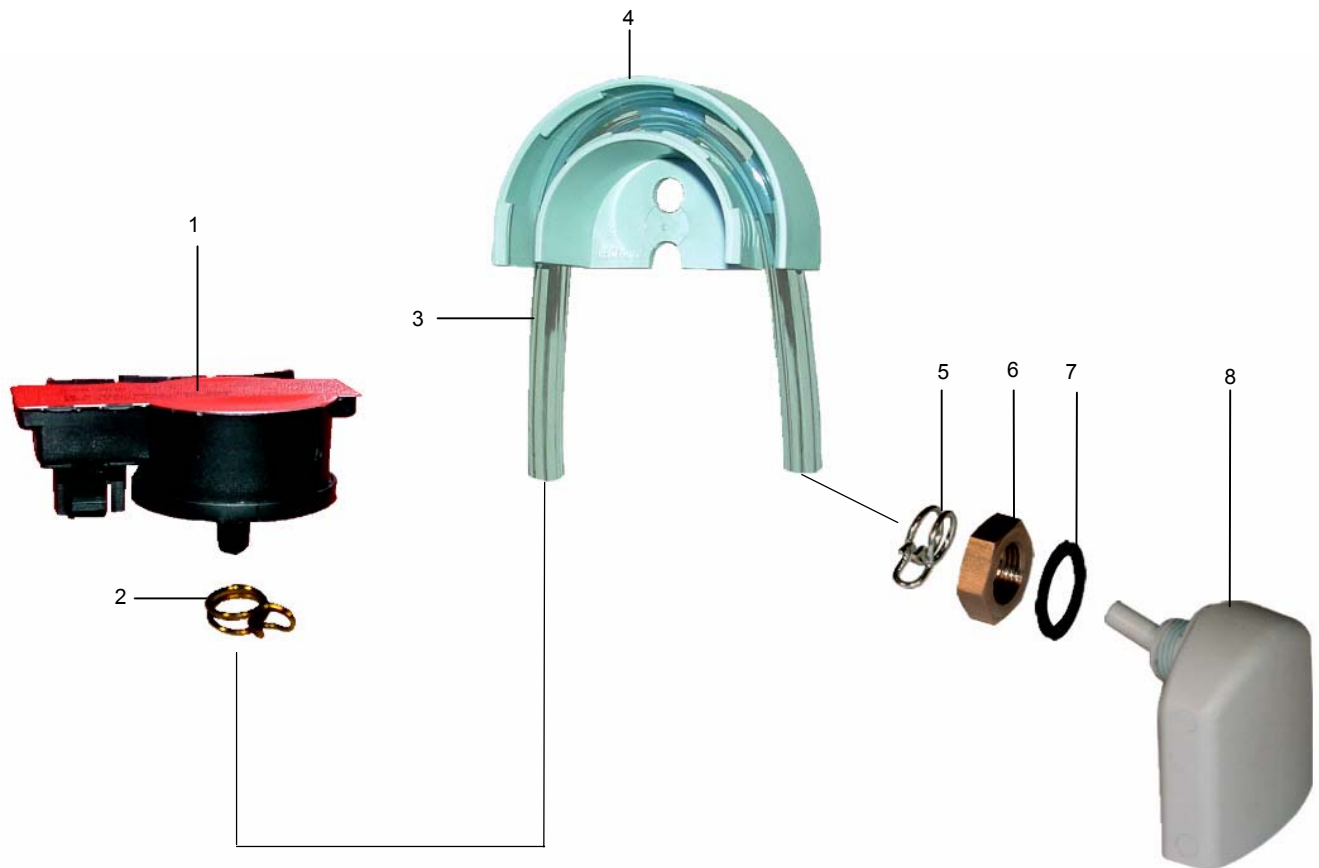


POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
FÜR GROSSBRITANNIEN				
1	* 9604361	AQUASTOP SYSTEM WRC 24V L = 1800MM	AQUASTOP SYSTEM WRC 24V L=1800MM	SYSTEME DE AQUASTOP WRC 24V L= 1800MM
1	* 9604286	AQUASTOP SYSTEM 24V L= 1800MM	AQUASTOP SYSTEM 24V L= 1800MM	SYSTEME DE AQUASTOP 24V L= 1800MM
2	* 9617744	DICHTUNGSSATZ MIT MENGEN- REGELER	SEAL SET WITH FLOW REGULA- TOR	JEU DE GARNITURES D'ETAN- CHEITE AVEC REGULATEUR DE DEBIT
3	* 9622932	MIKROSCHALTER	SWITCH	INTERUPTEUR
4	* 9622935	BODENSCHWIMMERSCHALTER KPL.	GROUND FLOAT SWITCH CPL.	FLOTTEUR AU SOL CPL.
FÜR NIEDERLANDE				
5	9627098	RÜCKSCHLAGVENTIL 3/4"	CHECK VALVE 3/4"	CLAPET ANTI-RETOUR 3/4"
6	0408225	DICHTUNG	SEAL	GARNITURE D'ETANCHEITE

06.07 NIVEAUREGELUNG

06.07 LEVEL CONTROL

06.07 REGULATION DE NIVEAU

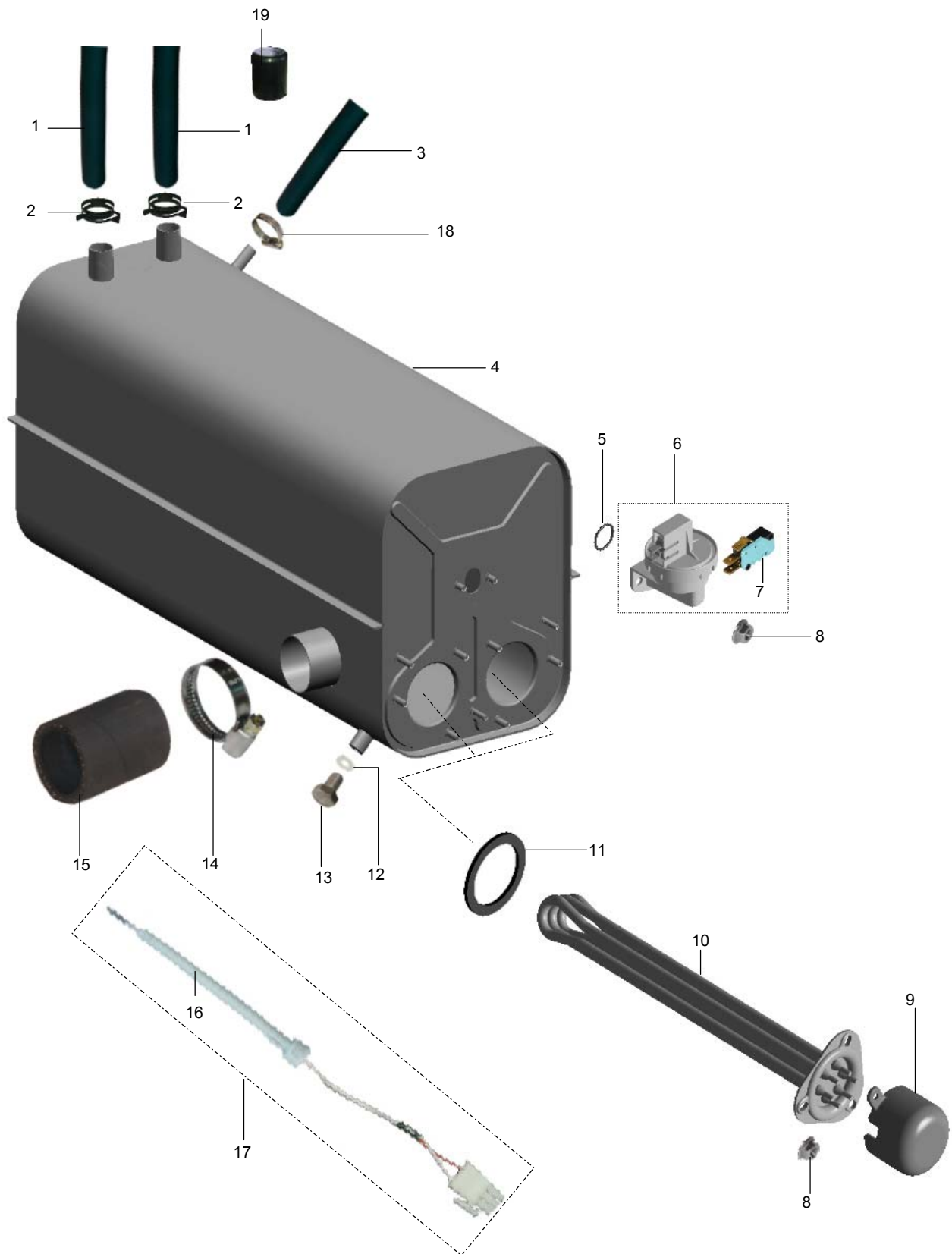


POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	* 9537961	DRUCKSENSOR	LEVEL SWITCH	INTERRUPTEUR DE NIVEAU
2	* 9500044	SCHLAUCHKLEMME SILBER	HOSE WIRE CLAMP SILVER	COLLIER DE SERRAGE ARGENT
3	* 0260006	SCHLAUCH KLARSICHT Ø5	HOSE TRANSPARENT Ø5	TUYAU TRANSPARENT Ø5
4	9601265	SCHLAUCHHALTER	HOSE BRACKET	SUPPORT DE TUYAU
5	* 9500045	SCHLAUCHKLEMME GELB	HOSE WIRE CLAMP YELLOW	COLLIER DE SERRAGE JAUNE
6	9515957	MUTTER 3/8"	NUT 3/8"	ECROU 3/8"
7	* 9515964	DICHTUNG	PACKING	JOINT
8	* 9515955	LUFTFALLE	AIR TRAP	CHAMBRE DE COMPRESSION

08.47 EINBAUBOILER

08.47 INCORPORATED BOILER

08.47 SURCHAUFFEUR INCORPORE



08.47 EINBAUBOILER

08.47 INCORPORATED BOILER

08.47 SURCHAUFFEUR INCORPORE



Bh8_47.doc
07.06.2004/BP

POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	* 9608600	SCHLAUCH ½"	HOSE CPL ½"	TUYAU CPL ½"
2	9607418	FEDERBANDSCHELLE Ø21	HOSE CLAMP TAPE Ø21	RUBAN COLLIER DE SERRAGE Ø21
3	9608607	SCHLAUCH 3/8"	HOSE CPL 3/8"	TUYAU CPL 3/8"
4	9604799	BOILER	BOILER	SURCHAUFFEUR
5	* 0401014	O-RING 18X2	O-RING 18X2	BAGUE 18X2
6	* 9622898	NIVEAUSCHALTER KPL	LEVEL SWITCH CPL	INTERRUPTEUR DE NIVEAU CPL
7	* 0122103	MIKROSCHALTER	SWITCH	INTERRUPTEUR
8	0335008	MUTTER M5	NUT M5	ECROU M5
9	0620312	ABDECKKAPPE	CLOSING CAP	CAPOUCHON
10	* 9519588	HEIZKÖRPER 6,0 KW MIT THER- MOSICHERUNG	HEATING ELEMENT 6,0 KW WITH THERMAL PROTECTION	RESISTANCE 6,0 KW AVEC PRO- TECTION THERMIQUE
	* 9519590	HEIZKÖRPER 7,5 KW MIT THER- MOSICHERUNG	HEATING ELEMENT 7,5 KW WITH THERMAL PROTECTION	RESISTANCE 7,5 KW AVEC PRO- TECTION THERMIQUE
	* 9519591	HEIZKÖRPER 9 KW MIT THER- MOSICHERUNG	HEATING ELEMENT 9 KW WITH THERMAL PROTECTION	RESISTANCE 9 KW AVEC PRO- TECTION THERMIQUE
11	* 0101176	HEIZKÖRPERDICHTUNG	HEATING ELEMENT PACKING	JOINT DE RESISTANCE
12	* 0408001	DICHTUNG 8X17X1,5	PACKING 8X17X1,5	JOINT 8X17X1,5
13	0302006	SCHRAUBE M8X15	SCREW M8X15	VIS M8X15
14	0233046	SCHLAUCHKLEMME 32-50	HOSE WIRE CLAMP 32-50	COLLIER DE SERRAGE 32-50
15	9600820	SCHLAUCHVERBINDUNG	HOSE	TUYAU
		GÜLTIG BIS 2005-03	VALID UNTIL 2005-03	VALABLE JUSQU'AU 2005-03
	9545533	TEMPERATURFÜHLER (3M)	TEMPERATURE PROBE (3M)	SONDE DE TEMPERATURE (3M)
	9611295	KABELSCHELLE	CABLE CLIP	COLLIER DE CABLE
		GÜLTIG AB 2005-04	VALID FROM 2005-04	VALABLE A PARTIR DU 2005-04
16	9611295	KABELSCHELLE	CABLE CLIP	COLLIER DE CABLE
17	9614768	TEMPERATURFÜHLER MONTAGEBAUGRUPPE.	TEMPERATURE PROBE ASSEMBLY.	SONDE DE TEMPERATURE JEU DE MONTAGE
18	0233035	SCHLAUCHKLEMME 12/20	HOSE WIRE CLAMP 12/20	COLLIER DE SERRAGE 12/20
19	9609357	VERSCHLUSSKAPPE NUR FÜR DV 270.2, FV 130.2 FV 250.2	CLOSING CAP ONLY FOR DV 270.2, FV 130.2 FV 250.2	CAPOUCHON SEULEMENT PUR DV 270.2, FV 130.2, FV 250.2

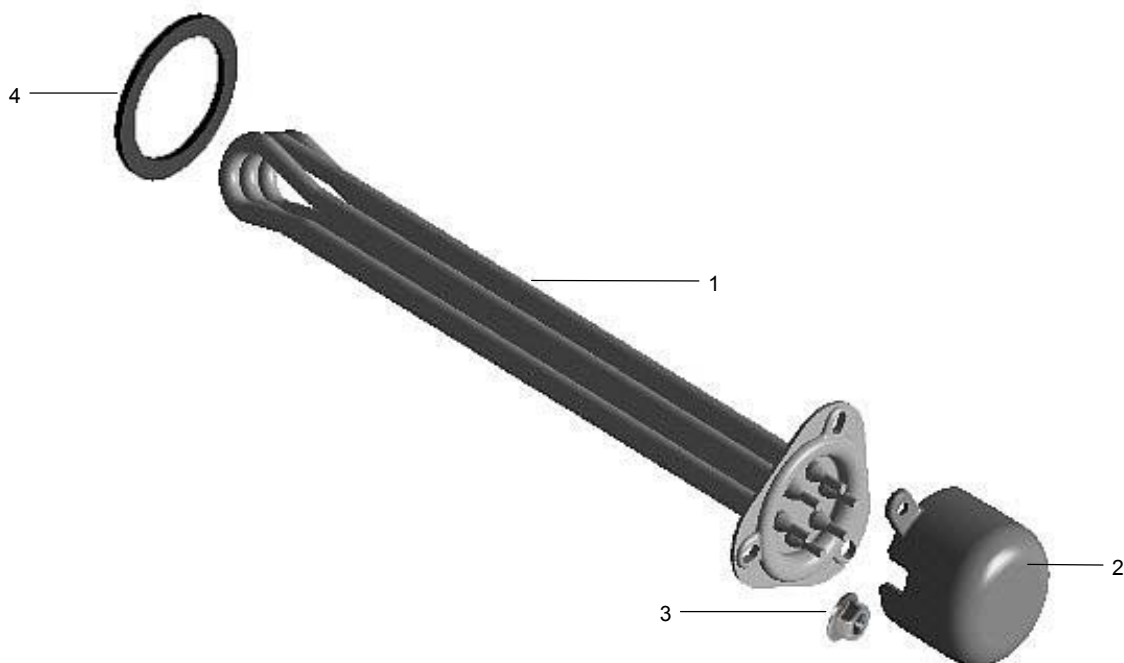
09.19 TANKHEIZUNG

09.19 TANK HEATING

09.19 CHAUFFAGE DE BAC



Th9_19.doc
01.06.2003/BP

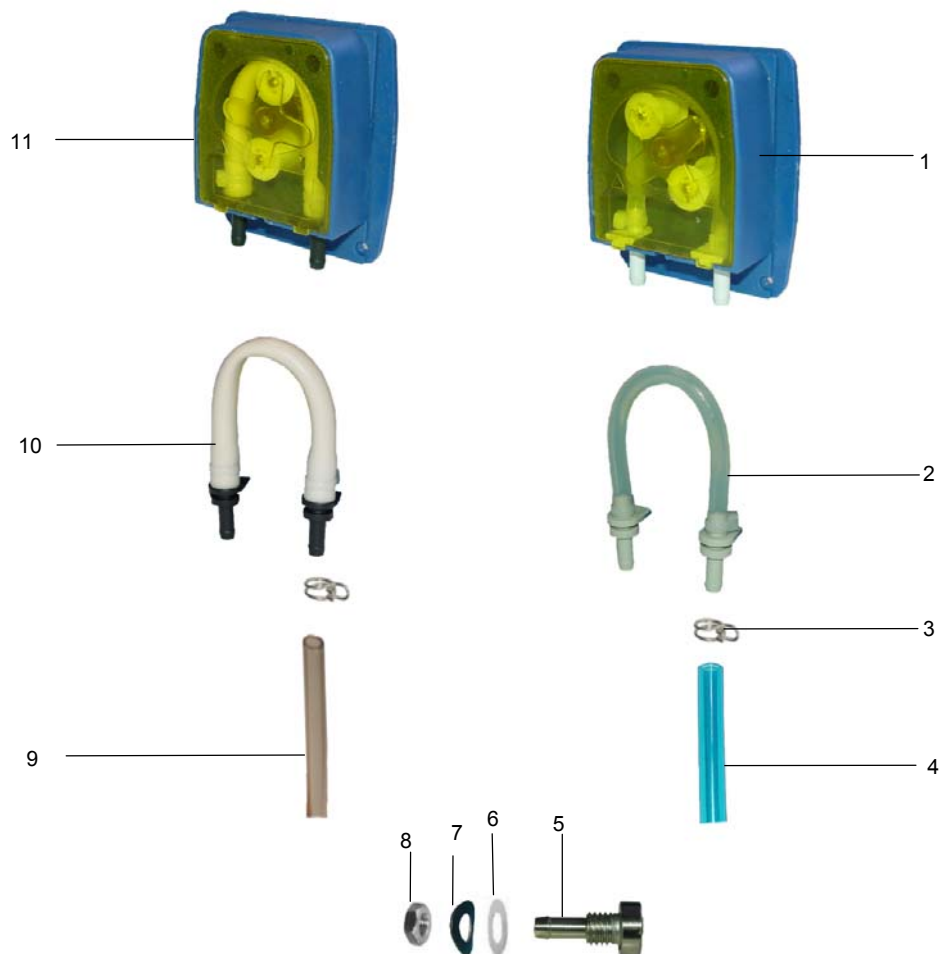


POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	* 9519587	HEIZKÖRPER 4,5 KW MIT THER- MOSICHERUNG	HEATING ELEMENT 4,5 KW WITH THERMAL PROTECTION	RESISTANCE 4,5 KW AVEC PRO- TECTION THERMIQUE
2	0620312	ABDECKKAPPE	CLOSING CAP	CAPOUCHON
3	0335008	MUTTER M5	NUT M5	ECROU M5
4	* 0101176	HEIZKÖRPERDICHTUNG	HEATING ELEMENT PACKING	JOINT DE RESISTANCE

10.14 DOSIERGERÄTE

10.14 DOSING UNITS

10.14 DOSEURS

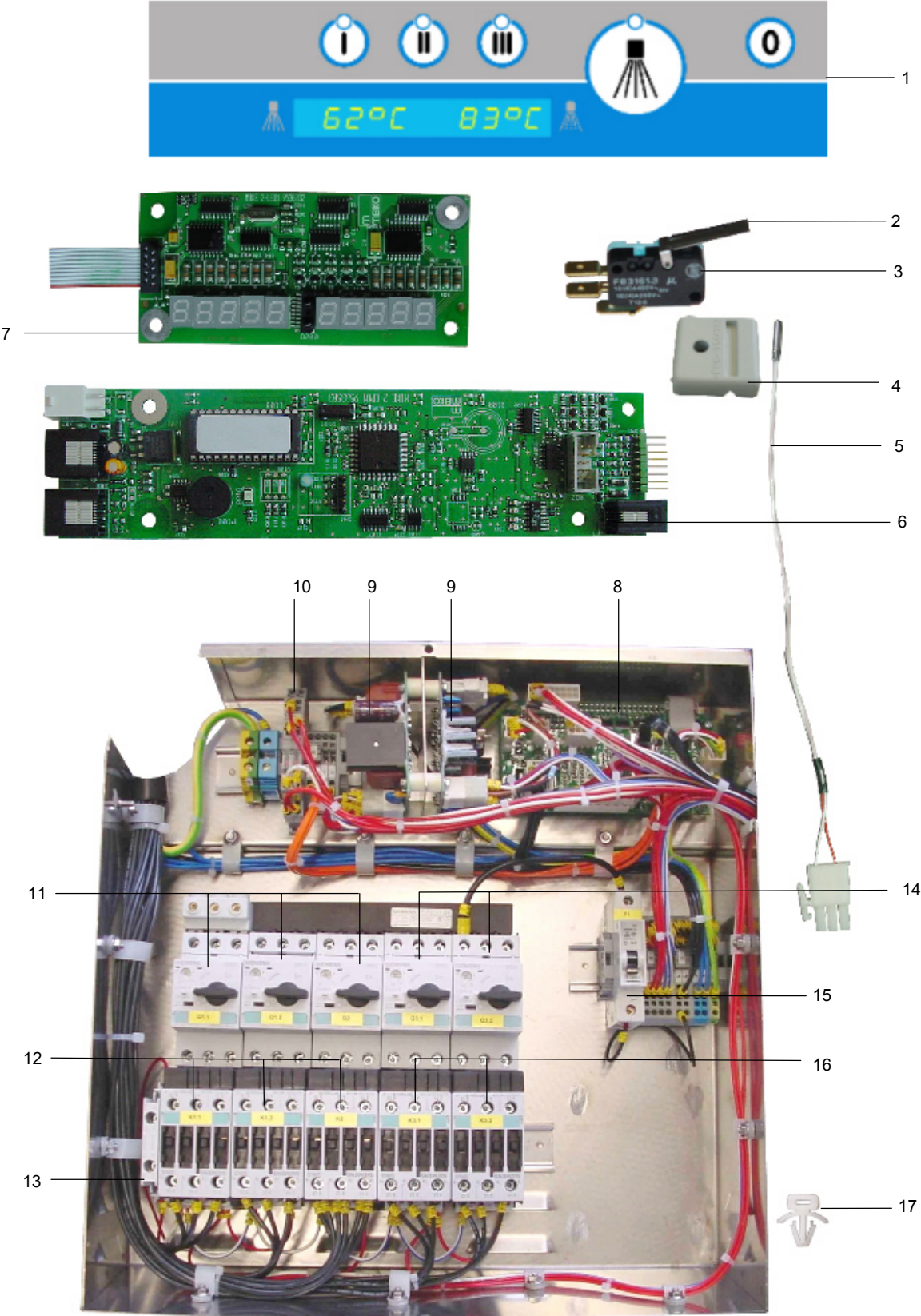


POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	* 9544293	KLARSPÜLDOSIERPUMPE KPL.	RINSE AID DOSING PUMP CPL.	POMPE DE DOSAGE TENSIO AC- TIF CPL.
2	V 9544088	SCHLAUCH KLARSPÜLER KPL.	HOSE RINSE AID CPL.	TUYAU PRODUIT TENSIO ACTIF CPL.
3	* 9500045	SCHLAUCHKLEMME GELB	HOSE WIRE CLAMP YELLOW	COLLIER DE SERRAGE JAUNE
4	* 9538712	SCHLAUCH BLAU Ø6	HOSE BLUE Ø6	TUYAU BLEU Ø6
5	8000013	SCHLAUCHANSCHLUß	HOSE CONNECTION	CONNEXION DE TUYAU FLEXIBLE
6	* 9603787	FLACHDICHTUNG 10X16X2	FLAT PACKING 10X16X2	GARNITURE PLATE 10X16X2
7	9603790	FEDERSCHEIBE M10	SPRING WASHER M10	RONDELLE ÉLASTIQUE M10
8	0335019	SECHSKANTMUTTER	HEXAGON NUT	ECROU A SIX PANS
9	* 0260007	SCHLAUCH KLARSICHT Ø6	HOSE TRANSPARENT Ø6	TUYAU TRANSPARENT Ø6
10	V 9511675	SCHLAUCH REINIGER KPL	HOSE DETERGENT CPL.	TUYAU DETERGENT CPL.
11	* 9544292	REINIGERDOSIERPUMPE KPL	DETERGENT DOSING PUMP CPL.	POMPE DE DOSAGE DETERGENT CPL.

11.61 ELEKTRONIKSTEUERUNG

11.61 ELECTRONIC CONTROL

11.61 COMMAND DE ELECTRONIQUE



11.61 ELEKTRONIKSTEUERUNG

11.61 ELECTRONIC CONTROL

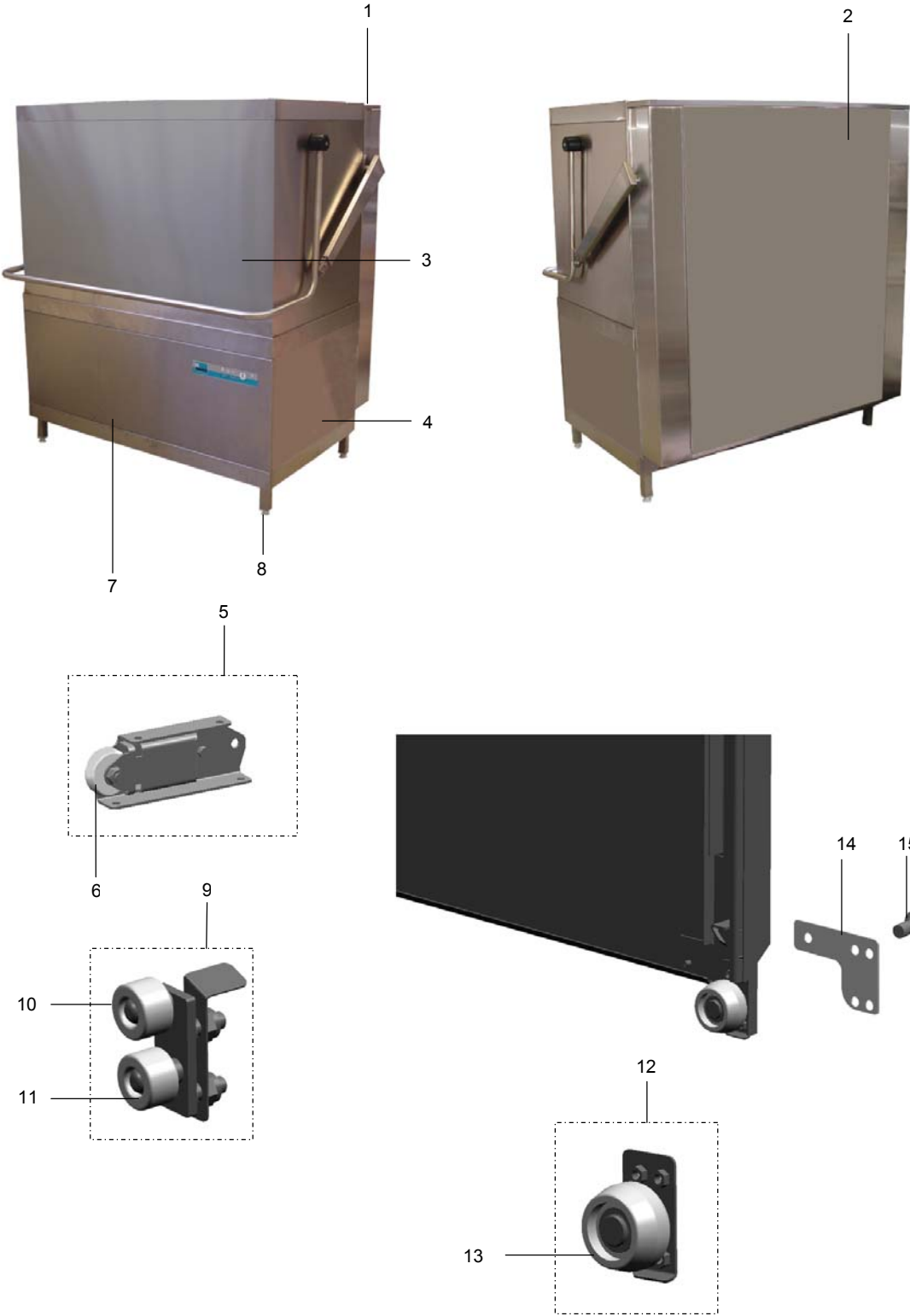
11.61 COMMAND DE ELECTRONIQUE



EL11_61.doc
03.12.2004/BP

POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	* 9537365	FOLIENASTATUR	SENSOR TOUCH PANEL	CLAVIER SENSITIF
2	* 0122106	HEBEL FÜR MIKROSCHALTER	LEVER FOR SENSITIVE SWITCH	LEVIER POUR MICROINTURPTEUR
3	* 0122103	MIKROSCHALTER	SWITCH	INTERRUPTEUR
4	9544752	ABDECKUNG	COVER	CHAPPE
GÜLTIG BIS 2005-03				
	* 9545533	TEMPERATURFÜHLER TANK	TEMPERATURE PROBE TANK	SONDE DE TEMPERATURE BAC
GÜLTIG AB 2005-04				
5	* 9605615	TEMPERATURFÜHLER TANK	TEMPERATURE PROBE TANK	SONDE DE TEMPERATURE BAC
6	* 9541525	MONTAGESATZ CPU	ASSEMBLY KIT CPU	KIT D'INSTALLATION UNITE CENTRALE
7	* 9542049	MONTAGESATZ ANZEIGENPLATINE	ASSEMBLY KIT SCALE CIRCUIT BOARD	KIT D'INSTALLATION UNITE CENTRALE PLATINE D'AFFICHAGE
8	* 9533501	E/A PLATINE	E/A CIRCUIT BOARD	E/A PLATINE
	9611761	FEINSICHERUNG 16A	FINE WIRE FUSE 16A	FUSIBLE FIN 16A
9	* 9533502	NETZTEIL	POWER PACK	BLOC D'ALIMENTATION
	0145047	FEINSICHERUNG 2A	FINE WIRE FUSE 2A	FUSIBLE FIN 2A
10	9605554	RELAIS 24VDC 1S/1Ö	RELAY 24VDC 1S/1Ö	RELAIS 24VDC 1S/1Ö
11	* 9540600	MOTORSCHUTZSCHALTER 3RV1021-4AA10 11-16A S0	MOTOR SAFETY SWITCH 3RV1021-4AA10 11-16A S0	DISJONCTEUR-PROTECTEUR 3RV1021-4AA10 11-16A S0
12	9542897	SCHÜTZ 24V 4KW	CONTACTOR 24V 4KW	CONTACTEUR 24V 4KW
13	9550241	HILFSSCHALTER SCHÜTZ	EMERGENCY CONTACTOR	CONTACTEUR DE SECOURS
14	9544339	MOTORSCHUTZSCHALTER 3RV1021-1KA10 9-12,5A S0	MOTOR SAFETY SWITCH 3RV1021-1KA10 9-12,5A S0	DISJONCTEUR-PROTECTEUR 3RV1021-1KA10 9-12,5A S0
15	* 9540605	SICHERUNGSAUTOMAT B10	FUSE BLOCK B10	COUPE CIRCUIT AUTOMATIQUE B10
16	* 9544770	SCHÜTZ 24V DC 5,5KW	CONTACTOR 24V DC 5,5KW	CONTACTEUR 24V DC 5,5KW
17	9607101	KABELBINDERHALTER	CABLE TIE SUPPORT	SUPPOR D'ATTACHE-CABLE
GÜLTIG BIS 2005-02				
	9540552	EPROM	EPROM	EPROM
GÜLTIG AB 2005-03				
	9604262	EPROM	EPROM	EPROM
	* 9614024	EE-PROM	EE-PROM	EE-PROM
	* 9542762	VERBINDUNGSKABEL FÜR PLATINE	CONNECTION CABLE FOR CIRCUIT BOARD	CABLE CONNEXION POUR PLATINE
	* 9545152	FLACHBANDKABEL	RIBBON CABLE	CABLE A RUBAN

13.43 BAUGRUPPEN / EINZELTEILE
13.43 COMPONENT BLOCKS / PARTS
13.43 BLOCS / PIECES DETACHEES



13.43 BAUGRUPPEN / EINZELTEILE

13.43 COMPONENT BLOCKS / PARTS

13.43 BLOCS / PIECES DETACHEES



BE13_43.doc
02.11.2004/BP

POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	9603465	FEDERKASTENABDECKUNG	SPRING HOUSING COVER	RECOUVREMENT DE LA BOITE DES RESSORTS
2	9603448	RÜCKWAND	CLADDING, BACK	REVETEMENT ARRIERE
3	9601502	HAUBE KPL.	HOOD CPL.	CAPOT CPL.
4	9601666	SEITENVERKLEIDUNG	SIDE CLADDING	REVETEMENT LATERAL
5	9616842-03	LAGERROLLE KPL. RECHTS	SUPPORT ROLL CPL. RIGHT	ROLEAU DE SUPPORT CPL. DROIT
	9616842-04	LAGERROLLE KPL. LINKS	SUPPORT ROLL CPL. LEFT	ROLEAU DE SUPPORT CPL. GAUCHE
6	9605008	LAGERROLLE	SUPPORT ROLL	ROLEAU DE SUPPORT
7	9601686	FRONTBLENDE	FRONT SHEET	TOLE FRONTALE
8	* 9500378	TISCHSTOLLEN KPL.	TABLE FEET	PIEDS DE TABLE
9	9609428	HAUBENFÜHRUNG RECHTS	HOOD ROD RIGHT HAND SIDE	BARRE DE CAPOT DROITE
	9608197	HAUBENFÜHRUNG LINKS	HOOD ROD LEFT HAND SIDE	BARRE DE CAPOT GAUCHE
10	* 9608643	LAGERROLLE	SUPPORT ROLL	ROLEAU DE SUPPORT
11	9609409	LINSENKOPFSCHRAUBE M8X12	OVAL HEAD SCREW M8X12	VIS À TÊTE BOMBÉE M8X12
12	9614691	LAGERROLLE RECHTS KPL.	SUPPORT ROLL RIGHT HAND SIDE CPL.	ROLEAU DE SUPPORT DROITE CPL.
	9606817	LAGERROLLE LINKS KPL.	SUPPORT ROLL LEFT HAND SIDE CPL.	ROLEAU DE SUPPORT GAUCHE CPL.
13	* 9608634	LAGERROLLE	SUPPORT ROLL	ROLEAU DE SUPPORT
14	9623917	ABDECKPLATTE	COVER PLATE	PLAQUE DE RECOUVREMENT
15	0306127	SENKSCHRAUBE M6X12	FLAT HEAD SCREW M6X12	VIS À TÊTE FRAISÉE M6X12
	9600597	SIEB WASCHTANK	COVERING SIEVE CPL.	RECOUVREMENT DE TAMIS CPL.
	9601874	KORBTRÄGER KPL	BASKET GUIDE RAIL CPL	SUPPORT DE PANIERS CPL
	9601786	KORB	BASKET	CASIER

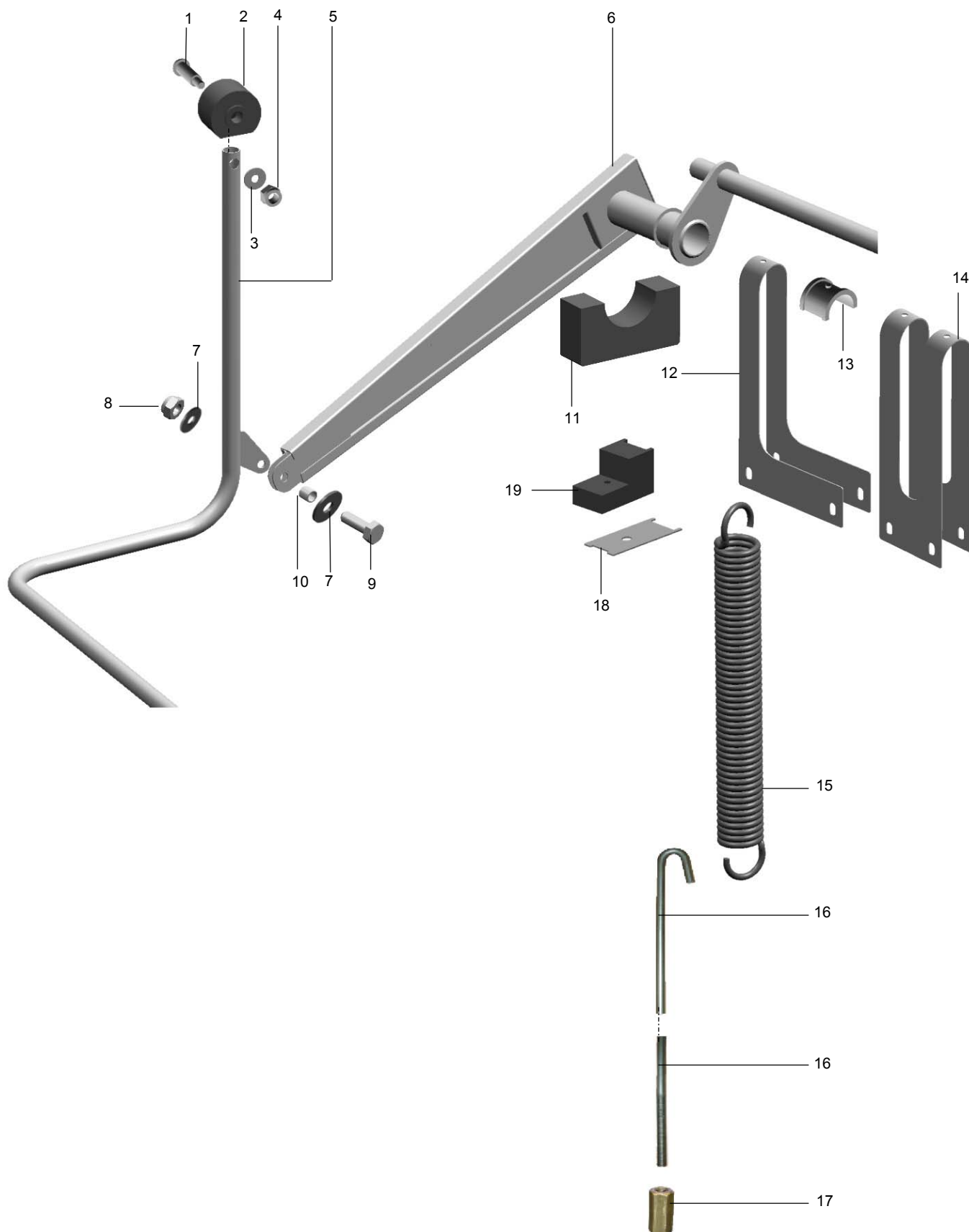
14.11 HAUBENGESTÄNGE

14.11 HOOD ROD

14.11 BARRE DE CAPOT



Hg14_11.doc
03.12.2004/BP



14.11 HAUBENGESTÄNGE

14.11 HOOD ROD

14.11 BARRE DE CAPOT



Hg14_11.doc
03.12.2004/BP

POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	9601738	GEWINDEBOLZEN M12	THREADED BOLT M12	BOULON FILETE M12
2	9601739	ABDECKUNG	COVER	COUVERCLE
3	0340050	SCHEIBE 13X37X3	DISK 13X37X3	DISQUE 13X37X3
4	0337014	SICHERHEITSMUTTER M12	SAFETY NUT M12	ECROU DE SECURITE M12
5	9601721	GRIFF	HANDLE	POIGNÉE
6	9601726	HAUBENGESTÄNGE	HOOD ROD	BARRE DE CAPOT
7	0340005	SCHEIBE 10,5X18X1,6	DISK 10,5X18X1,6	DISQUE 10,5X18X1,6
8	0337007	SICHERHEITSMUTTER M10	SAFETY NUT M10	ECROU DE SECURITE M10
9	0302020	SECHSKANTSCHRAUBE M10X25	HEXAGON HEAD CAP SCREW M10X25	BOULON HEXAGONAL M10X25
10	9609981	BUCHSE	BUSH	DOUILLE
11	9601691	LAGERBOCK	BEARING PIECE	PIECE PIVOT
12	9603342	FEDERAUFHÄNGUNG AUßEN	UPPER SPRING SUSPENDER	SUSPENDEUR DE RESSORT SUP.
13	9602954	GLEITLAGER FEDERAUF- HÄNGUNG	SLIDING BEARING FOR SPRING SUSPENSION	PALIER-GLISSEUR POUR SUSP. DE RESSORT SUP
14	9603395	FEDERAUFHÄNGUNG OBEN	UPPER SPRING SUSPENDER	SUSPENDEUR DE RESSORT SUP.
15	* 0430006	ZUGFEDER	TENSION SPRING	RESSORT DE TENSIONS
16	* 9601569	SPANNSCHRAUBE M 8	TENSION SCREW M 8	VIS DE TENSION M 8
17	8004147	SPANNMUTTER M 8	TENSION NUT M 8	ECROU TENDEUR M 8
18	9630686	UNTERLEGBLECH	SHEET	TÔLE
19	9613703	ANSCHLAGPUFFER	BUFFER	BUFFER

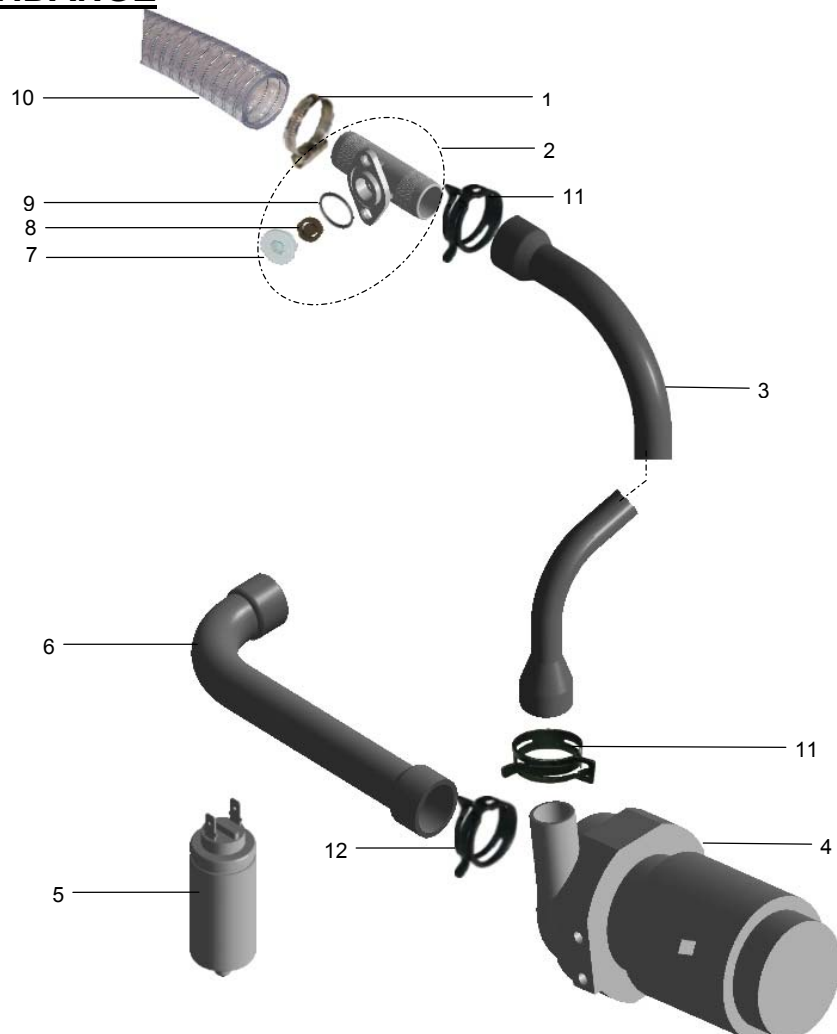
18.14 LAUGENPUMPE

18.14 DRAIN PUMP

18.14 POMPE DE VIDANGE



Lp18_14.doc
01.07.2003/BP



POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	0233045	SCHLAUCHKLEMME 20/32	HOSE WIRE CLAMP 20/32	COLLIER DE SERRAGE 20/32
2	9515229	BELÜFTUNGSVENTIL KPL.	VENT VALVE CPL.	VALVE D'AERATION CPL.
3	9600813	SCHLAUCHVERBINDUNG	HOSE	TUYAU
4	* 9535710	LAUGENPUMPE KPL.	DRAIN PUMP CPL.	POMPE DE VIDANGE CPL.
	* 9543778	GLEITRINGDICHTUNG	SLIDING SEAL COMPL.	JOINT AXIAL CPL.
	* 9543779	PUMPENLAUFRAD	PUMP WHEEL	ROUE DE POMPE
	9543780	PUMPENGEHÄUSE	PUMP HOUSING	CORPS DE POMPE
	* 9543781	GEHÄUSEDICHTUNG	PACKING FOR PUMP HOUSING	JOINT POUR CORPS DE POMPE
5	* 9520030	KONDENSATOR 5UF	CONDENSER 5UF	CONDENSEUR 5UF
6	9600814	SCHLAUCHVERBINDUNG	HOSE	TUYAU
7	9515231	VERSCHLUßSCHRAUBE	SCREW	VIS
8	* 9515234	DICHTUNG	PACKING	JOINT
9	* 0401016	O-RING 21X2	O-RING 21X2	BAGUE 21X2
10	9007232	SCHLAUCH 22 X 2500	HOSE 22 X 2500	TUYAU 22 X 2500
11	9607417	FEDERBANDSCHELLE Ø30	HOSE CLAMP TAPE Ø30	RUBAN COLLIER DE SERRAGE Ø30
12	9607416	FEDERBANDSCHELLE Ø36	HOSE CLAMP TAPE Ø36	RUBAN COLLIER DE SERRAGE Ø36

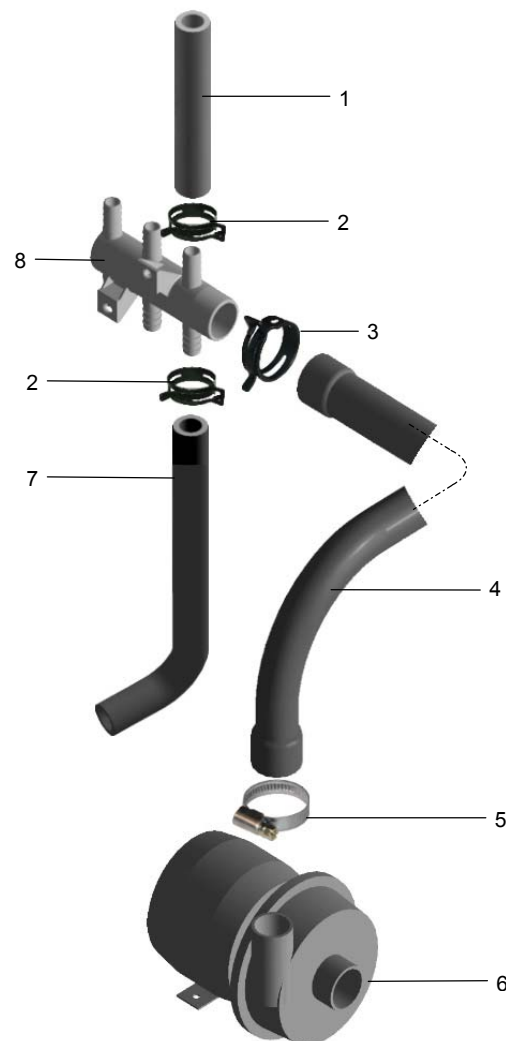
22.10 DRUCKSTEIGERUNGSPUMPE

22.10 BOOSTER PUMP

22.10 SURPRESSEUR



DSP22_10.doc
01.12.2002/FUS



POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	9608600	SCHLAUCH ½"	HOSE ½"	TUYAU ½"
2	9607418	FEDERBANDSCHELLE Ø21	HOSE CLAMP TAPE Ø21	RUBAN COLLIER DE SERRAGE Ø21
3	9607416	FEDERBANDSCHELLE Ø36	HOSE CLAMP TAPE Ø36	RUBAN COLLIER DE SERRAGE Ø36
4	9600844	SCHLAUCHVERBINDUNG	HOSE	TUYAU
5	0233046	SCHLAUCHKLEMME 32-50	HOSE WIRE CLAMP 32-50	COLLIER DE SERRAGE 32-50
6	* 9547992	DRUCKSTEIGERUNGSPUMPE KPL.	BOOSTER PUMP CPL.	SURPRESSEUR CPL.
	* 9548658	GLEITRINGDICHTUNG KPL.	SLIDING SEAL CPL	JOINT AXIAL CPL.
	* 0501137	PUMPENLAUFRAD	PUMP WHEEL	ROUE DE POMPE
	0501091	PUMPENGEHÄUSE	PUMP HOUSING	CORPS DE POMPE
	* 0501094	GEHÄUSEDICHTUNG	PACKING FOR PUMP HOUSING	JOINT POUR CORPS DE POMPE
7	9607559	SCHLAUCHVERBINDUNG	HOSE	TUYAU
8	9600841	VERTEILER FÜR FV 130.2	DISTRIBUTOR FOR FV 130.2	DISTRIBUTEUR POUR FV 130.2
	9603727	VERTEILER FÜR FV 250.2	DISTRIBUTOR FOR FV 250.2	DISTRIBUTEUR POUR FV 250.2
	* 0501090	KONDENSATOR 12MF	CONDENSER 12MF	CONDENSEUR 12MF

24.07 FREIER AUSLAUF

24.07 AIR GAP

24.07 ECOULEMENT LIBRE



POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	* 9523195	FREIER AUSLAUF KPL.	AIR GAP CPL.	ECOULEMENT LIBRE CPL.
2	* 0650076	DICHTUNG	PACKING	JOINT
3	0233036	SCHLAUCHKLEMME 10/16	HOSE WIRE CLAMP 10/16	COLLIER DE SERRAGE 10/16
4		SIEHE BLATT 04 MAGNETVENTIL SIEHE BLATT 10 DOSIERGERÄTE	SEE PAGE 04 SOLENOID VALVE SEE PAGE 10 DOSING UNITS	VOIR PAGE 04 ELECTRO VANNE VOIR PAGE 10 DOSEURS
5	9538712	SCHLAUCH BLAU Ø6	HOSE BLUE Ø6	TUYAU BLEU Ø6
6	9605930	SCHLAUCHKLEMME 8,5-9,5	HOSE WIRE CLAMP 8,5-9,5	COLLIER DE SERRAGE 8,5-9,5
7		SIEHE BLATT 08 EINBAUBOILER	SEE PAGE 08 INCORPORATED BOILER	VOIR PAGE 08 SURCHAUFFEUR INCORPORE
8		SIEHE BLATT 08 EINBAUBOILER	SEE PAGE 08 INCORPORATED BOILER	VOIR PAGE 08 SURCHAUFFEUR INCORPORE
9	9607418	FEDERBANDSCHELLE Ø21	HOSE CLAMP TAPE Ø21	RUBAN COLLIER DE SERRAGE Ø21
10	9609462	FEDERBANDSCHELLE Ø17	HOSE CLAMP TAPE Ø17	RUBAN COLLIER DE SERRAGE Ø17
11	8000609	WASSERLEITBLECH	WATER GUIDING SHEET	TOLE DE DEVIATION D'EAU

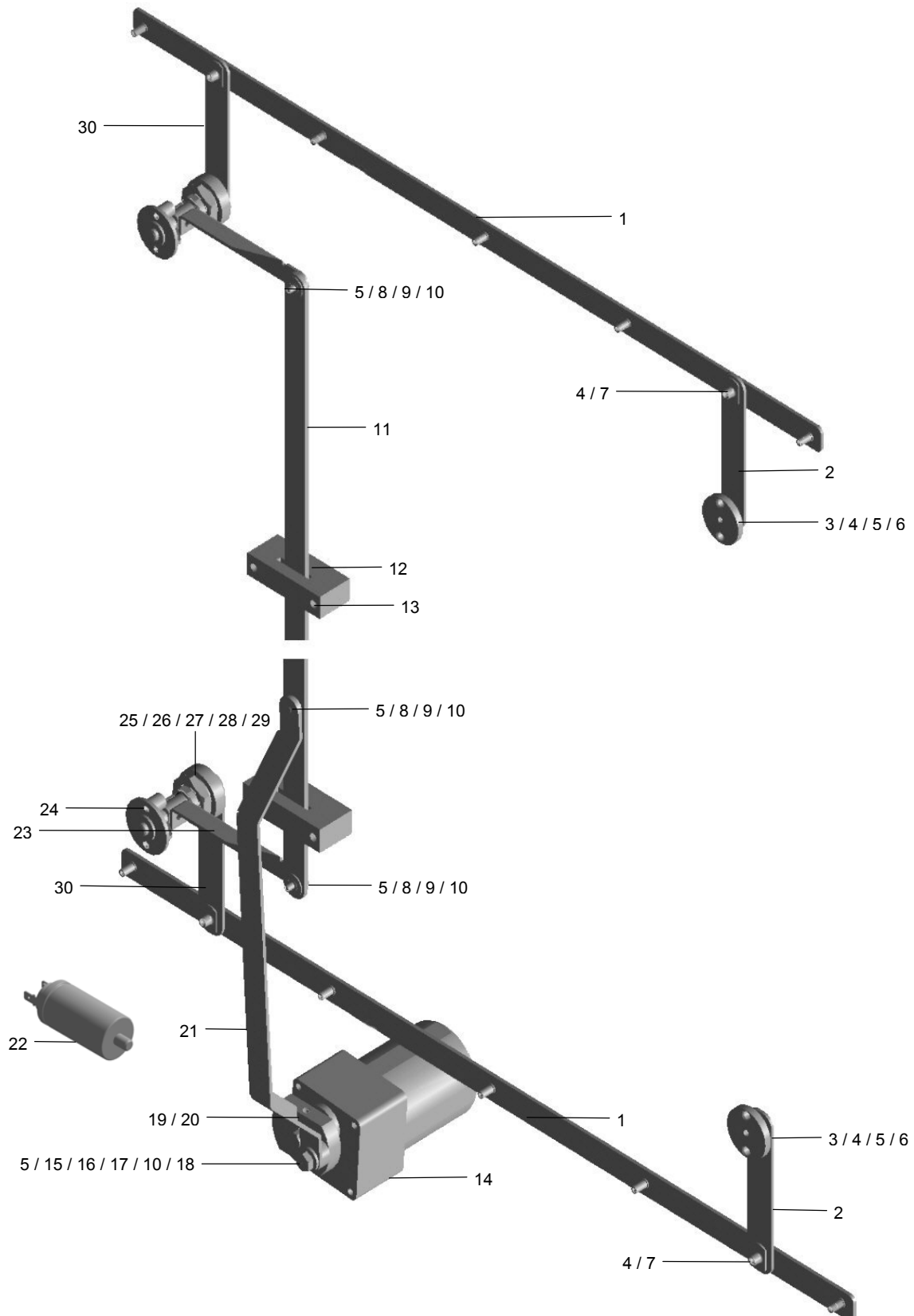
29.06 WASCHARMANTRIEB

29.06 WASH ARM DRIVE

29.06 COMMANDE DU BRAS DE LAVAGE



WA29_6.doc
01.05.2003/FUS



29.06 WASCHARMANTRIEB

29.06 WASH ARM DRIVE

29.06 COMMANDE DU BRAS DE LAVAGE



WA29_6.doc
01.05.2003/FUS

POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	9601004	SCHIENE	RAIL	RAIL
2	9600795	HEBEL	LEVER	LEVIER
3	* 9600646	LAGERGEHÄUSE	BEARING HOUSING	CORPS DE PALIER
4	* 9600796	LAGERBUCHSE	BEARING BUSH	COUSSINET
5	0337001	MUTTER M5	NUT M5	ECROU M5
6	0340021	SCHEIBE	DISK	DISQUE
7	* 9600641	LAGERRING	BEARING RING	ANNEAU DE SUPPORT
8	9600788	SCHEIBE	DISK	DISQUE
9	* 9600714	LAGERBUCHSE	BEARING BUSH	COUSSINET
10	9600788	SCHEIBE	DISK	DISQUE
11	9601420	SCHIENE	RAIL	RAIL
12	9600739	LAGERBOCK	BEARING BLOCK	SUPPORT DE PALIER
13	9600741	PLATTE	PLATE	PLAQUE
14	* 9600781	GETRIEBMOTOR 230V 50HZ	DRIVE MOTOR 230V 50HZ	MOTEUR DE ENTRAÎNEMENT 230V 50HZ
15	* 9600651	LAGERBUCHSE	BEARING BUSH	COUSSINET
16	* 9600722	HÜLSE	BUSHING	COUSSINET
17	0302009	SCHRAUBE M8X30	SCREW M8X30	VIS M8X30
18	9606415	DISTANZRING	SPACER RING	BAGUE D'ECARTEMENT
19	9600738	EXZENTERSCHEIBE	ECCENTRIC DISK	DISQUE DE L'EXCENTRIQUE
20	0302044	SKT. SCHRAUBE M5X15	HEXAGON SCREW M5X15	VIS A 6 PANS M5X15
21	9600719	SCHIENE	RAIL	RAIL
22	* 9538345	KONDENSATOR 1µF	CONDENSER 1µF	CONDENSEUR 1µF
23	9600725	HEBELARM	LEVER	LEVIER
24	* 0620372	GLEITLAGER	SLIDING BEARING	PALIER A GLISSEMENT
25	* 9600632	LAGERGEHÄUSE	BEARING HOUSING	CORPS DE PALIER
26	* 0402003	RADIALWELLENDICHTRING	RADIAL SHAFT PACKING RING	JOINT POUR ARBRE RADIALE
27	* 0401023	O-RING	O-RING	BAGUE
28	9600728	SKT. MUTTER	HEXAGON NUT	ECROU A 6 PANS
29	* 9600640	LAGERBUCHSE	BEARING BUSH	COUSSINET
30	* 9600730	HEBEL	LEVER	LEVIER